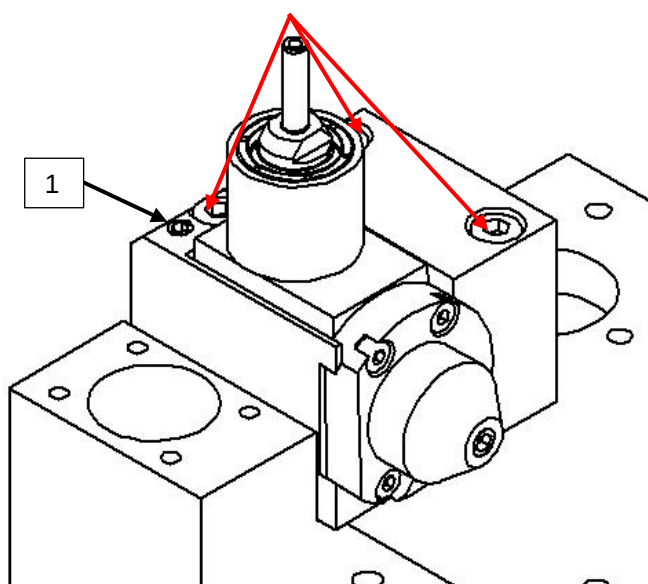


# GSH235

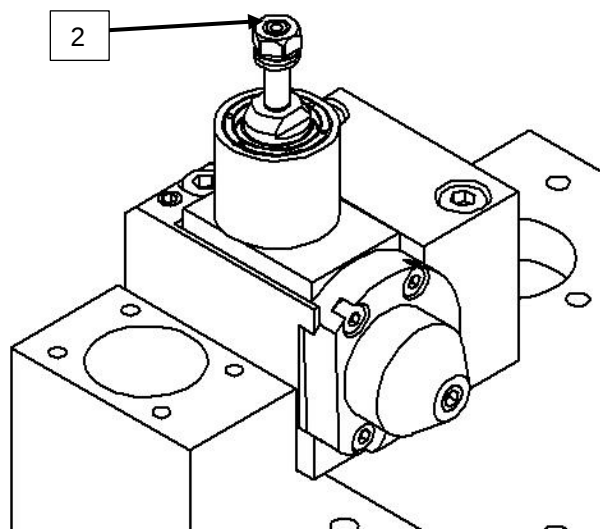
## Français

1. Monter le porte-outil sur la position T09 et serrer les trois vis M5 au couple indiqué. Pour régler l'inclinaison du porte-outil tourner la vis de réglage [1] (1 tour  $\approx 3.2^\circ$ ).

| Qualité de vis | Couple [Nm] |
|----------------|-------------|
| 8.8            | 6           |
| 10.9           | 8           |
| 12.9           | 10          |

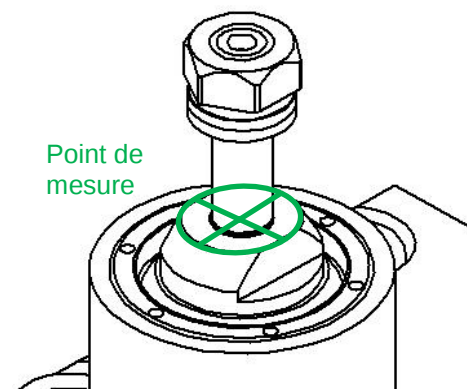
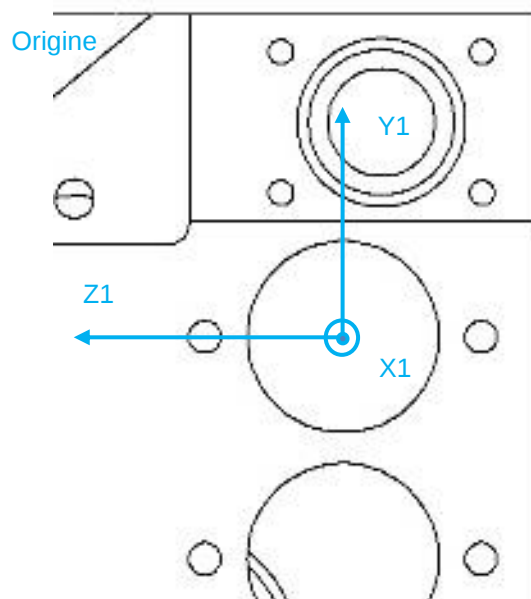


2. Monter la fraise de taillage et l'écrou de blocage avec les rondelles [2].



3. Régler la position de la fraise à tailler dans votre programme (valeurs indicatives).

| Angle [°] | X1 [mm] | Y1 [mm] | Z1 [mm] |
|-----------|---------|---------|---------|
| 0         | 62.8    | 0       | 0       |
| 5         | 62.6    | 3.7     | 0       |
| -5        | 62.6    | -3.7    | 0       |

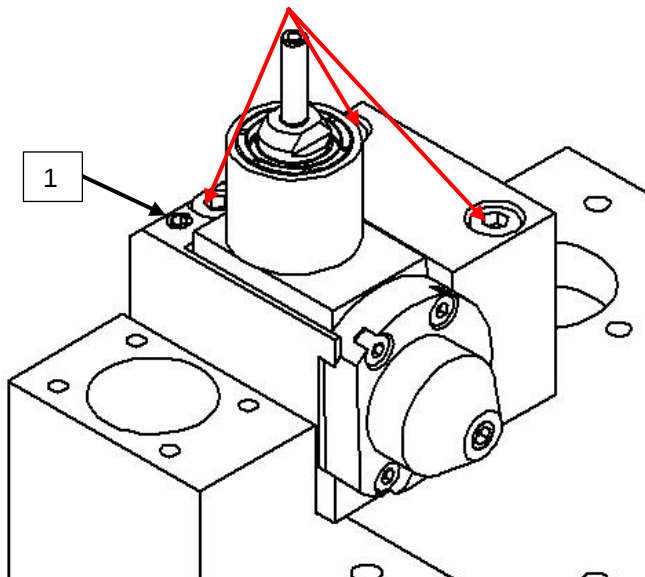


# GSH235

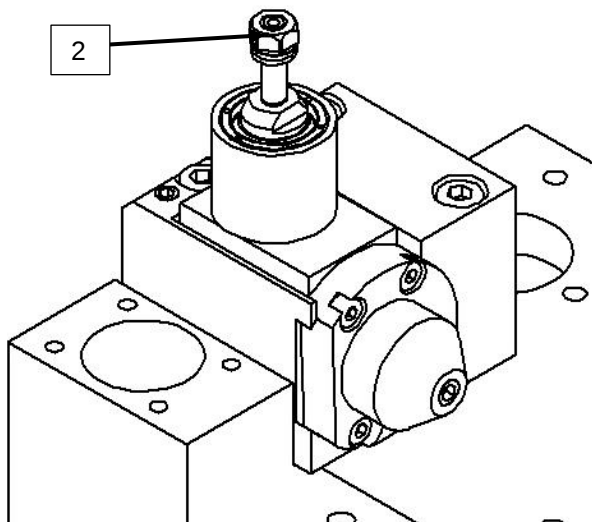
## English

1. Insert the tool-holder at position T09 and tighten the three M5 screws at the required torque. To change the tool-holder's angle turn the adjusting screw [1] (1 turn  $\approx 3.2^\circ$ )

| Screw Quality class | Torque [Nm] |
|---------------------|-------------|
| 8.8                 | 6           |
| 10.9                | 8           |
| 12.9                | 10          |

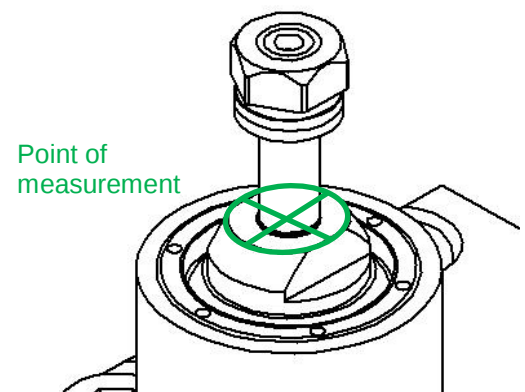
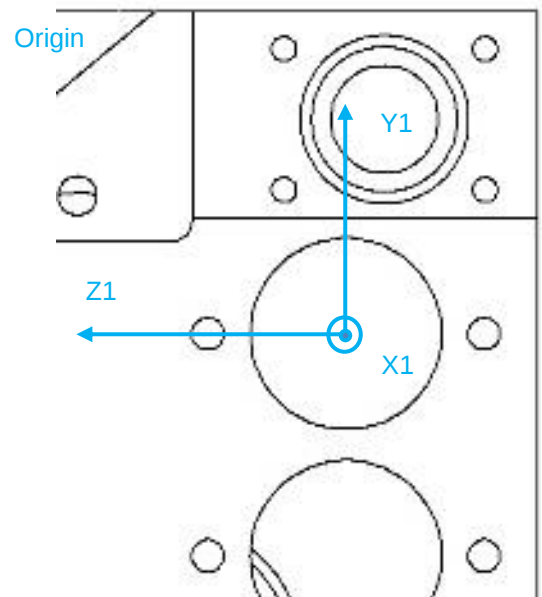


2. Mount the milling cutter with the nut and spacers [2]



3. Adjust the milling cutter's position in your program (approximate values).

| Angle [°] | X1 [mm] | Y1 [mm] | Z1 [mm] |
|-----------|---------|---------|---------|
| 0         | 62.8    | 0       | 0       |
| 5         | 62.6    | 3.7     | 0       |
| -5        | 62.6    | -3.7    | 0       |

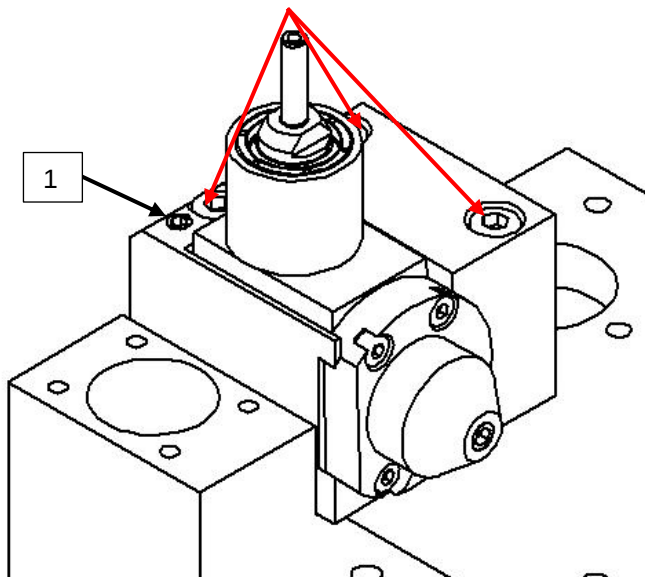


## GSH235

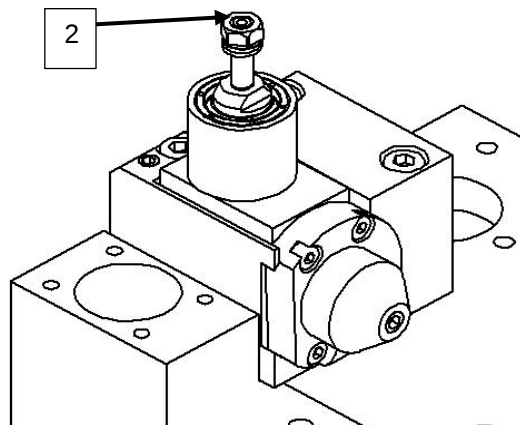
### Deutsch

- Montieren Sie den Werkzeughalter in Position T09 und ziehen Sie die drei M5 Schrauben mit dem angegebenen Drehmoment an. Um den Winkel des Werkzeughalter zu ändern, drehen Sie die Einstellschraube [1] (1 Schraubenturm  $\approx 3.2^\circ$ ).

| Schrauben Qualität | Drehmoment [Nm] |
|--------------------|-----------------|
| 8.8                | 6               |
| 10.9               | 8               |
| 12.9               | 10              |



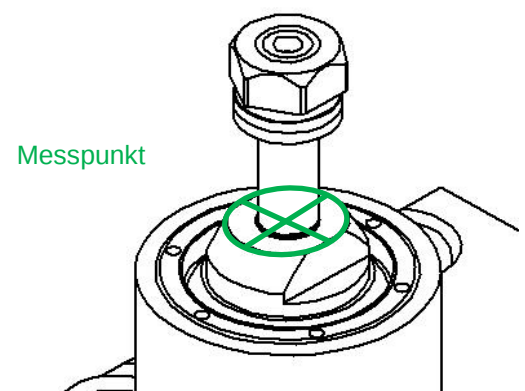
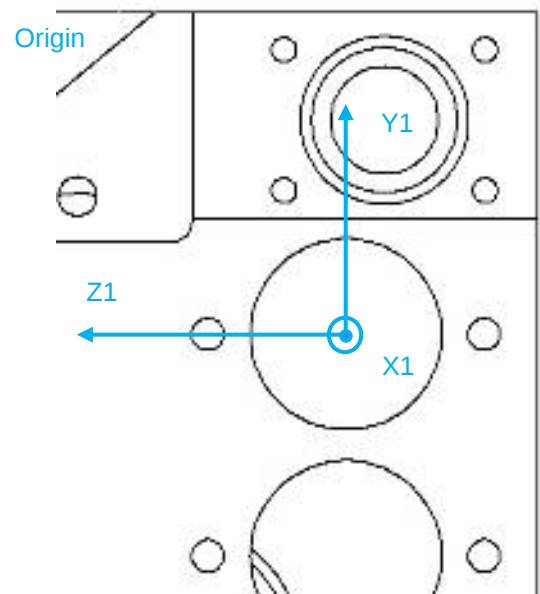
- Installieren Sie den Schneider und die Sicherungsmutter mit den Unterlegscheiben [2]



- Stellen Sie den Fräser in Ihrem Programm ein (ungefähre Werte).

| Winkel [°] | X1 [mm] | Y1 [mm] | Z1 [mm] |
|------------|---------|---------|---------|
| 0          | 62.8    | 0       | 0       |
| 5          | 62.6    | 3.7     | 0       |
| -5         | 62.6    | -3.7    | 0       |

- Passen Sie die Position des Fräasers in Ihrem Programm an (Richtwerte).

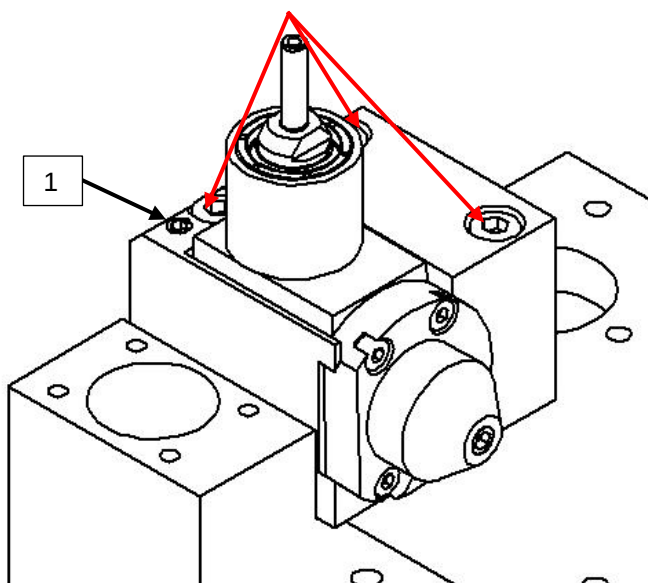


## GSH235

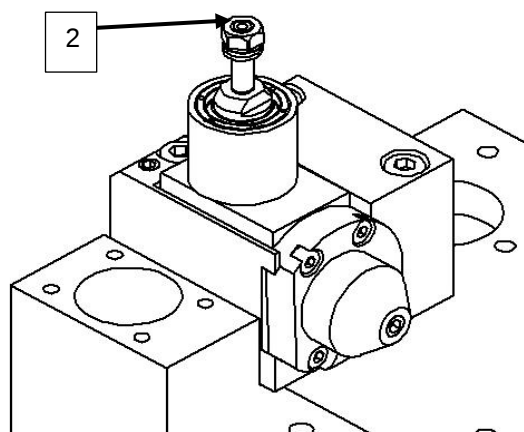
### Italiano

1. Montare il porta-utensile in posizione T09 e serrare le tre viti M5 alla coppia specificata. Per regolare l'inclinazione del porta-utensile girare la vite di regolazione [1] (1 giro 3.2°).

| qualità della vite | Coppia di serraggio [Nm] |
|--------------------|--------------------------|
| 8.8                | 6                        |
| 10.9               | 8                        |
| 12.9               | 10                       |



2. Installare la fresa e il controdado con le rondelle [2].



3. Regolare la posizione della fresa nel programma (valori indicativi).

| Angolo [°] | X1 [mm] | Y1 [mm] | Z1 [mm] |
|------------|---------|---------|---------|
| 0          | 62.8    | 0       | 0       |
| 5          | 62.6    | 3.7     | 0       |
| -5         | 62.6    | -3.7    | 0       |

